

Owner's Manual  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Navodila za uporabo  
Használati útmutató  
Upute za upotrebu  
Užívateľská príručka

Instrucțiune de deservire  
Инструкция за употреба  
Οδηγίες χρήσης  
Kasutusjuhend  
Naudojimo instrukcijos  
Užívateľská príručka



*Enjoy it.*

UHF wireless microphone(Dual)

**Ważne informacje**

- Należy zachować instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa w celu wykorzystania ich w przyszłości.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby na urządzenie kapąła lub wylewała się ciecz. Nie wolno też używać go w wilgotnych miejscach, jak np. łazienka.
- Nie wolno instalować tego urządzenia w następujących miejscach:
- Wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu grzejników.
- Kłaść go na wierzchu innego sprzętu stereofonicznego który wydziela ciepło.
- Blokując wentylację lub w zapyłonym miejscu.
- W miejscach narażonych na ciągłe drgania.
- W miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu świec lub otwartego ognia.
- Urządzenia można używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym włączeniem zasilania należy upewnić się, że zasilacz został prawidłowo podłączony.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy demontować obudów ani uzyskiwać dostępu do wnętrza urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel serwisu.

Nie wolno rozkręcać urządzenia ani otwierać jego obudowy, gdyż wewnątrz nie ma żadnych części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Przeczytać instrukcje — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o bezpieczeństwie.
2. Zachować instrukcje — należy zachować instrukcje użytkownika i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.
3. Przestrzegać ostrzeżeń — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.
4. Przestrzegać instrukcji — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.
5. Instalacja — należy ustawić urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Źródła zasilania – urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze

źródeł o parametrach podanych na oznaczeniach na kablu zasilania.

Jeżeli użytkownik nie jest pewien, jakiego rodzaju zasilaniem dysponuje w domu, powinien skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub lokalnym dostawcą energii elektrycznej.

7. Woda i wilgoć — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu, wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).

8. Przedmioty i ciecze w urządzeniu — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchni urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecze.

9. Serwisowanie – nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia. Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narazić użytkownika na inne niebezpieczeństwa. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.

10. Części zamienne — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.

11. Maksymalna temperatura otoczenia urządzenia wynosi 35°C.

12. Wskazówki dotyczące wyładowań elektrostatycznych — jeśli działanie urządzenia jest zakłócone wyładowaniami elektrostatycznymi, należy go wyłączyć i ponownie włączyć lub przenieść urządzenie w inne miejsce.

28. Bateria

a. Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.

b. Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.

c. Przestroga dotycząca używania baterii: aby nie dopuścić do rozszczelnienia baterii, które może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia:

- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej polaryzację (+ i -).
- Nie wolno jednocześnie używać różnych baterii — starych i nowych baterii standardowych i alkalicznych itd.
- Należy wyjąć baterie z urządzenia, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

### **Uwaga dotycząca ERP2 (urządzeń związanych z energią)**

Niniejsze urządzenie z ekoprojektem spełnia wymagania etapu 2 Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1275/2008 wprowadzającego dyrektywę 2009/125/WE dotyczącą poboru energii przez wyłączone i znajdujące się w trybie czuwania urządzenia elektroniczne do zastosowań biurowych i domowych.

### **OSTRZEŻENIE**

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby z niewystarczającą wiedzą i doświadczeniem, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i nie zostały poinstruowane jak bezpiecznie używać urządzenia.

Obecność osób dorosłych jest wymagana, jeśli urządzenie obsługuje dzieci; pozwoli to zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia.

1. Nie wolno pozostawić pracującego urządzenia bez nadzoru! Należy wyłączać urządzenie, gdy nie jest ono używane, nawet przez krótką chwilę.
2. Urządzenia nie wolno obsługiwać za pośrednictwem zewnętrznego zegara z układem czasowym ani za pomocą oddzielnego układu ze zdalnym sterowaniem.
3. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania, wymianę powinien wykonać producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
4. Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie odpowiada napięciu występującemu w lokalnej sieci zasilającej.
5. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed gorącymi miejscami, działaniem deszczu, wilgoci i pyłu.
6. Nie wolno narażać urządzenia na silne pole magnetyczne.
7. Nie wolno stawiać urządzenia bezpośrednio na wzmacniaczu lub amplitunerze.
8. Nie wolno stawiać urządzenia w wilgotnym miejscu, gdyż wilgoć ma szkodliwy wpływ na podzespoły elektryczne.

9. Po wniesieniu urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca lub do wilgotnego miejsca może dojść do kondensacji wilgoci na soczewce wewnątrz odtwarzacza. W takiej sytuacji urządzenie nie będzie działać prawidłowo. Należy pozostawić włączone urządzenie na około jedną godzinę, aby umożliwić odparowanie wilgoci.

10. Nie wolno czyścić urządzenia rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż mogą one zniszczyć lakier obudowy. Urządzenie wyciera się czystą, suchą lub nieznacznie zwilżoną ściereczką.

**UWAGA**

Deklaracja



Niniejszym Blaupunkt Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o. oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE. Pełną deklarację zgodności można uzyskać na stronie [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) w zakładce produktu.

Podmiot odpowiedzialny: 2N-Everpol Sp. z o.o., Puławska 403A, 02-801 Warszawa, Polska, Telefon: +48 22 688 08 00, e-mail: [info@everpol.pl](mailto:info@everpol.pl)



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/EU. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/EC. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

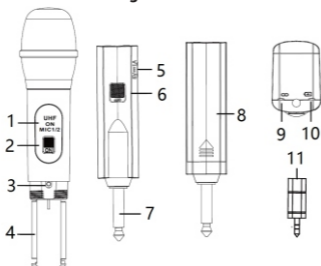
**Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.

Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać uzyskania zgody. Patrz ustawa o prawach autorskich i prawach wykonawców/artystów.

Dziękujemy za zakup naszego modelu. Niniejszy mikrofon bezprzewodowy wykorzystuje technologię UHF (ultra wysokiej częstotliwości), co zapewnia transmisję dźwięku wysokiej jakości oraz posiada 16 kanałów, przełączanych automatycznie, aby uniknąć niepożądanych sprzężeń lub zakłóceń. W zestawie znajduje się adapter wtyczki odbiornika mikrofonu z Jack 6,3mm na Jack 3,5mm, dzięki któremu można podłączyć mikrofon do wielu różnych urządzeń takich jak wzmacniacz, sytem power audio lub do innego urządzenia z wejściem na mikrofon zewnętrzny. Niniejszy mikrofon może być używany do karaoke, imprez grupowych lub innych występów. Przed uruchomieniem mikrofonu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją do ponownego wykorzystania w przyszłości.

### Położenie elementów obsługi



- 1—Wyświetlacz; 2—Przycisk włączania/wyłączania mikrofonu;  
 3—Przycisk resetu; 4—Komora baterii AA;  
 5—Gniazdo ładowania DC 5V;  
 6— Przycisk włączania/wyłączania odbiornika bezprzewodowego;  
 7—Wtyczka odbiornika bezprzewodowego typu Jack 6.3mm;  
 8—Komora akumulatora odbiornika bezprzewodowego;  
 9—Kontrolka sygnału LED; 10- Kontrolka ładowania LED;  
 11—Adapter wtyczki odbiornika z Jack 6.3mm na Jack 3.5mm;

### Przygotowanie urządzenia

**Instalacja baterii do mikrofonu:** Przytrzymaj i odkręć końcówkę mikrofonu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby

otworzyć komorę baterii, włóż i zainstaluj dostarczone baterie typu AA zgodnie z dodatnim i ujemnym biegunem; naciśnij przycisk włączania/wyłączania zasilania, aby sprawdzić czy wyświetlacz działa prawidłowo. Następnie przytrzymaj i obróć końcówkę mikrofonu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć komorę baterii. Wyświetlacz zacznie migać, gdy poziom naładowania baterii będzie niski, a gdy bateria wyczerpie się całkowicie – wyświetlacz wyłączy się automatycznie.

Ładowanie odbiornika bezprzewodowego: Odbiornik bezprzewodowy posiada wbudowany akumulator wielokrotnego ładowania. Za pomocą dołączonego przewodu USB podłącz odbiornik do ładowarki USB (użyj dowolnej ładowarki USB spełniającej następujące parametry: 5V, maksymalny prąd ładowania 2A lub podłącz przewód do portu USB w komputerze osobistym). Mniejszą końcówkę przewodu USB należy połączyć z gniazdem zasilania DC 5V z boku odbiornika, a większą wtyczkę podłączyć do ładowarki USB. Następnie podłącz ładowarkę USB do domowego źródła prądu przemiennego. Podczas ładowania wskaźnik ładowania LED będzie świecić na czerwono, a po pełnym naładowaniu zmieni kolor na zielony. Odłącz ładowarkę po pełnym naładowaniu akumulatora. Odbiornik wyłączy się automatycznie po wyczerpaniu akumulatora, należy go ponownie naładować przed kolejnym użyciem.

**Ważne:** Zalecamy podłączenie ładowarki USB o parametrach ładowania 5 V/1 A lub prądzie ładowania pomiędzy 1-2 A. Ogólne parametry ładowania za pomocą złącza USB w PC (komputer osobisty) to 5V/500mA (proszę sprawdzić specyfikację swojego komputera).

### Użycie mikrofonu

Włóż wtyczkę Jack 6,3 mm odbiornika bezprzewodowego do gniazda wejściowego 6,3 mm dla mikrofonu w urządzeniu audio, do którego podłączasz niniejszy mikrofon bezprzewodowy (w przypadku, gdy w urządzeniu audio dostępne jest tylko gniazdo wejściowe mikrofonu 3,5 mm, użyj dostarczonego adaptera 6,3 na 3,5 mm do podłączenia), przesunij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć odbiornik bezprzewodowy; Przesunij przyciski włączania/wyłączania aby włączyć obydwa mikrofony; w ciągu kilku sekund mikrofon automatycznie sparuje się z odbiornikiem bezprzewodowym. W urządzeniu audio, do którego podłączasz niniejszy mikrofon, sprawdź i dostosuj poziom wyjścia mikrofonu, a następnie zacznij korzystać z mikrofonu.



### **Kontrolka sygnału LED i resetowanie połączenia mikrofonu**

Po włączeniu zasilania obydwie mikrofony sparują się z odbiornikiem bezprzewodowym automatycznie. Po pomyślnym sparowaniu MIC1 jeden ze wskaźników LED na odbiorniku zmieni kolor na stały niebieski; a drugi wskaźnik LED zaświeci się na zielono po sparowaniu MIC2. Jeśli tak się nie stanie możesz spróbować zresetować połączenie mikrofonu, po wykonaniu następujących czynności:

- a. Wyłącz mikrofon i odbiornik bezprzewodowy, upewnij się, że w mikrofonie są zainstalowane baterie a odbiornik bezprzewodowy ma naładowany akumulator..
- b. Otwórz komorę baterii mikrofonu, włącz mikrofon; naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 3 sekundy, a następnie wyświetlacz zacznie migać, co oznacza, że mikrofon jest gotowy do parowania.
- c. Włącz odbiornik bezprzewodowy. Gdy czerwona kontrolka LED jest stabilna, a niebieska kontrolka LED miga (migająca zielona kontrolka LED do parowania MIC2); oznacza to oczekiwanie na parowanie.
- d. Krótco naciśnij przycisk resetowania mikrofonu, aby potwierdzić. Następnie wyświetlacz i niebieska kontrolka LED będą stabilne, co oznacza, że nastąpiło poprawne sparowanie.

#### **Uwagi:**

- a. Jeśli nie używasz mikrofonu, wyłącz go. Jeśli mikrofon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory baterii.
- b. Nie używaj mikrofonu skierowanego bezpośrednio w stronę głośnika, ponieważ spowoduje to głośne zakłócenia.

### **Rozwiązywanie problemów**

1. Nie można włączyć mikrofonu lub odbiornika bezprzewodowego
  - a. Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo zainstalowane.
  - b. Sprawdź, czy baterie lub akumulator nie są całkowicie wyczerpane.
  - c. Skontaktuj się z centrum serwisowym, jeśli problem nadal występuje.
2. Hałas lub zniekształcenia, podczas używania mikrofonu
  - a. Spróbuj zmniejszyć poziom wyjścia mikrofonu w urządzeniu audio, do którego podłączony jest mikrofon.
  - b. Należy odsunąć mikrofon od głośnika, z którego emitowany jest dźwięk mikrofonu.
  - c. Skontaktuj się z centrum serwisowym, jeśli problem nadal występuje.

**Specyfikacja**

Odległość między mikrofonem a odbiornikiem: >10m

Rodzaj pasma częstotliwości: UHF

Pasma przenoszenia: 65Hz-18kHz

Stosunek sygnału do szumu (S/N): >85 dBA

Pasma częstotliwości UHF: MIC1 : 640MHz—647.5MHz; MIC2: 650-657.5MHz(0.5MHz interwał).

THD: <0,3%,

Moc nadawcza nadajnika: <10 mW,

Wtyczka odbiornika: 1/4" (6,3 mm) niesymetryczne

Maksymalny poziom wyjściowy odbiornika: 120 dBV,

Akumulator odbiornika: litowo-jonowy 3,7 V, 1200 mAh

Czas ładowania akumulatora odbiornika: 2-3 godziny @5V/1A

Czas pracy akumulatora odbiornika: do 7 godzin

Baterie mikrofonu: 2 x alkaliczne AA (w zestawie)

Czas pracy baterii mikrofonu: do 3 godzin

Odległość transmisji bezprzewodowej mikrofonu: maks. 30 metrów.

Źródło zasilania odbiornika: DC 5V/1A.

Wymiary (szer. x wys. x gł.):

Mikrofon 230 x 49 x 49 mm

Odbiornik: 25mm x 56mm x 120mm

Waga:

Mikrofon: 2 x 155 g (bez baterii)

Odbiornik: 72 g



#### Competence Center

2N-Everpol Sp. z o.o.  
ul. Puławska 403A  
02-801 Warsaw, Poland  
phone: +48 22 688 08 00  
e-mail: info@everpol.pl  
www.blaupunkt.com

W przypadku pytań lub problemów  
prosimy o kontakt z naszym serwisem

In case of questions or problems  
please contact our service.

Tel. 00 48 22 688 08 33

E-mail: info@blaupunkt-audio.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów. Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

*Enjoy it.*